

Petrus mo surat ahana

¹ Suratna an kitak de Kristen zini ebe mae hap, Simon onakon- mensa hen “Petrus”kum nen gweblananke. Asa Kristus Yesus Zën dam tasiki-zëre mo nganak de syal gwe-gwen hapye.

Dawem kitak! Yesus Zen Zen- nësa de ngaya tabin hip de Zini. Hen Zen nëno mae mo Alap. Zen Bi zem Alap mo nwenak lalak enkam gwë gweka, zen in zep hëndep nësa ngaya tabirki. Nëbe mae hap mensa Alap Kristus Yesussu dikim taiblïblan hap dena golzimki, zen sërkam de hë'ho gwibin tanganna, hen nen desa apdenake urensi'in.

² Zep Alap han nëre mae mo Teipsinni Yesus hun Zen diki Zen sa sërkam de kwasang-kwasangna Zënaka de tame son wenya nëbe mae hap ol gwizimdi. Hen nen zëre nik mo taha terenak esa lowehe gwer.

³ Alap Zen mae hap nësa kwang guludaka: Zëre mo ngatannak hen hë'ho gwibinnik dikim hëndep denaban lowehe gwen hap. Zep Zënaka de tame tan wenya nëbe mae hap, Zen mes zëre mo sërkam de sosonna sowehen tangankam golzimki- nen dikim zëre mo nwenak de étal gwesinkim ëliwehe gwen hap denaye. ⁴ Nen dikim kirekam ëliwehe gwen hap, Zen zep gugubiridan ola nëbe mae hap dohonse gulzimki-sërkam de hë'ho gwibin tangan naka. Zep nen de desa kitak gwirensinkim, zen dekam sa Alap mo Enhona nëbe mae hap sosonna mam gul

gwizimdi, hen nen dekam esa auhu-kamanak de hole-hle nakon ehil gwe hana gwer. Sap zen zen syauk sun de ora san dep nesa da tabiridahal gwenan.

⁵ Zen in zep syal-syalkam emki ealp gwe-gwen-dawemkam dikim Yesussu de taibliblannak etatete gwen hap. Etatete gwen hap de syala, zen a kirekam moye:

Nonol tanganna dam-dam enkam em gwën.

Zao anakan de kles son hap denaka em tawa gwibin, “An dawemna. An karekna.”

⁶ Zao enaka em zerinik gwe-gwen.

Zao kareksa de goltowen maenak tatem em zaun.

Hen Alap en hon em tal gwesin.

⁷ Hen ahana, Kristen bose omka em kwasang gwibirida gwen.

Zao hen ahana, kitak de zi bose omka em kwasang gwibirida gwen.

⁸ Kirekame lowehe gwe'ak, dekam Yesussu de taibliblannak esa etatete gwe zaher, zep hendep molye kareknak altink. Hen aha zi mo nwenak dekam sa anakan wet sol, “Zini an eiwa mes tangan Yesussu tame dak, hen mes hli-hli dasik.”

⁹ Hwëna kirekam men zen de egwë srëm gwe'ak, zen toton bëjen. Kirekam de zini nwena mes ehwalen-hwalen gwëk, hendep ahakon mes tangan ehäi gwëk. Sap kire zini, Yesus mensa nesa karek-karek nakon ngan tasibirki, zen hom desa enlala nei gwibirin.

¹⁰ Hwëna zen zep, aya-wal oso-wal, emki enlala syal-syala ban Yesussu de taibliblannak etatete gwen. Zen dekam esa ere mae mo enhonak anakan tame ul gwer, “Eiwa, asa mes

Yesus kwang taka hen dam tasiki.” Dekam em molye eiwa de ora nakon esyan nahla gwek. ¹¹ Hen dekam nesa de ngaya tabin hip de Teipsin Zini Kristus Yesus sa ngatan zi mo lang nakon isrip-sri naban nesa lup gulin gwera- zere mo irik ginnik dikim hendep denaban lowehe gwen hapye.

¹² Sap eiwa, em mese kitak insa tawa eibik, hen Alap onakore ol dawemnak tateme ezau'un, hwena ee nama asa kirekam emsa enlala sobirida gwer. ¹³ Ee de nama tim niban okamanak awe emsa golögwei inen dannak, zen ano syal-kirekam de emsa enlala sobirida gwen hap de naye. ¹⁴ Sap ee tawana: Ee nabakam asa sopna alsil- men kirekam Bian Yesus asa hamal hap gu-gublu halkaye.* ¹⁵ In zebë anakan alp gwe-gwe'an, “Ee de ere mo walassa hli yuludankam, zen bap zen Yesussu de taibliblan hap de ola ansa eititi gwibin.”

Mae hap de ol: Alap onakore ol dawemna mensa esane gwe-gwek, zen eiwa tanganna.

¹⁶ Ee men kimë emsa anakan enbirida gwek, “Bian Yesus Zen zere mo sosen yawala ban sa gollwahal zala,” zen zi mo yasik tabin ol enlala gwibinsi homë kirekam ayang ul gwizimk. Sap ee ere mae mo nwekamë Yesussu hla lak- in kim kwatapnak ngatan zi mo lang nakore ngatanna wale ta zakye. ¹⁷⁻¹⁸ In kim zë asa golëlowe he'anka, ee dekam ere mae mo ikimë ngatan zi mo lang nakore ola esak- Teipsin Zini Alap kim

* **1:14** 1:14 Yoh. 21:18-19; 2Kor. 5:1

Tane zem insa boltere ta'ankaye. Alap dekam anakan gu aneka,

“An ère mo Tane- ère mo dang tininak de tanganna. Ama tangan sam gwesik gweblanan.”*

¹⁹ Zen in zep, mensa Alap mo ol ayang gul gwen zini Yesus hup dena hamal hap nen gubirida gwek, zen bëjen zalta dep lwa kinin. Zëno mae mo ola zen okama kawesinnik awe men kiyelampu ngatanna. Zep desa enhonak em lone gwen- hëndep Yesus mo lwa halzan yaklanak de hatak. Zen yakla nwe de hata sezan makan sa lwahal zala. Zen dekam sa zëre mo tim nikore ngatankam eno mae mo enhona ngatan tabirzim zira. ²⁰⁻²¹ Nonol tanganna emki ansa enlala gwe-gwibin: Zini mensa Alap mo hamal hap de ola ayang nul gwek, zen auhu-kama zi mo dwam gwibin sin hom ayang nul gwizimk. Zen hwëna Alap mo Enho ing gwe hebirida gweka, zep ki èton gwek. Zen in zep, mensa zen ale nul gwek, zini bëjen desa zëre en mo enlalakam totoresa dam gulsun. Zen diki Alap mo Enho de ing gwe heblankam de dam gulsun.*

2

Mae hap de ol: Yasik tabin hip de zini sa ebon mae bitì gwer; hwëna Alap sa karek tabiri.

¹ Orep Yahudi bong-bongna kim lowehe gwek, dekam yasik tabin hip de zini man hen zëre mae mo ngirin nikon ësartil gwek. Zen zep anakan boton da gwibik, “Èe an Alap mo olsa

* **1:17-18** 1:17-18 Mat. 17:1-5; Mrk. 9:2-7; Luk. 9:28-35

* **1:20-21** 1:20-21 2Tim. 3:16; 1Ptr. 1:11

de ebe mae hap ayang gul gwizimdin hip de zi.” Zep kirekam de zini sa hen angkam ebon mae onakon ësaltil gwer. Zen aningkim sa zëre mae mo tawa tabinni mas nul gwer, hëndep ahakon zëno mae mo ol san de ang tankam sa syauk sun dep de ora san ang ta gwer. Teipsin Zini Yesus Zen mes Zënaka zerguku- zini insa dikim sap ngaya tabin hip. Hwëna zen anakan sa ëgu gwer, “Kristus ensa de blol gweblanna hom sowe he'an. Diki syala ansa em mas gun.” Hwëna Alap nabakam sa desa timbwas tabiri.* ² Sap eiwa kirekam, hwëna zini beyakam sa zëno mae mo hole-hle san dep de yasik tabin ola in san ang ta gwer. Zen zep sa hwëna ëKristen gwen srëm wenyä tïngare Kristen zini nësa anakan nenbirida gwer, “ëKristen gwenkam, dekam hwëna karekkam lowehe gwenan.” ³ Yasik tabin hip de zini in te-ala hap de hole-hlena. Zen zep sa totore olkam emsa tawa da gwibir- em dikim te- alasa zer gwizimdin hip. Hwëna Alap zëbe mae hap de syauknu orep mes hamal tazimki. Zen de timbwas gun nukon molya ëheya-hya gwëk, sap nen toton banakan dep?- Alap mo nwe nakon de ëani-ning gwen naye! *

⁴ Sap Alap zëre mo dam taha nakore zini, zen hen Alap mo jala hlaunkum. Zen kim ahakon orep tangan ëkarek gwëk, Alap hom dekam desa kwasang gwibiridaka. Zen hwëna hëndep de juwen zi hip de bwi kawesinnik yal gul neka. Hëndep zen nama zë kama hul kawesinnik iwe

* **2:1** 2:1 Ul. 13:1-5; Mat. 24:11; 24:24; Yud. 4 * **2:3** 2:3 2Kor. 2:17; Ibr. 10:31

lowehe gwe'an- hëndep aumwa hap de klis gun hup de yaklanak de hata'ak. ⁵ Hen orep de ëpba bongna Nuh kim golëgwë gweka, dekam de zini hen ki Alap mo jala hla nuk. Dekam Nuh sap Alap hon dikim ëtal gwesin hip de olkam tonbirida gweka, hwëna dekam de zini in hen hom Alapsa daïbläblak. Zep hëndep ho namwakam karek tabirki. Hwëna Alap Nuh zëna en naka we wal walas zem tuju enkam desa en zep ngaya tabirki. ⁶ Dekam etan ki hen kirekam lwak, ë yawal darena Sodomk hen Gomorak. Desa hwëna syaukkum timbwas soka, hëndep man tangan nahwasdek. Alap ë darena insa ol tan-tan makan tehaka- nësa dikim anakan gubiridan hap, "Zini men zen Asa baes në gweblanan, an kirekam sa hen zëbon mae onak jower."

⁷ Dekam Alap Lot Bak ensa ngaya taka, sap zen zen en zëre mo nwenak dam-dam enkam gwë gweka. Zen kim zëwe de zini kahalo ennak de lowehe gwennak kara ta gwibirki, hen kirekam-kirekam karek gulin halasen gwennak, zëno enlalana man tangan dowebla hana gweka. ⁸ Lot Bak zëna enna enho dawemna. Hwëna zen mwin-mwankam karek gol gwen zi mo ngirinnik gwë gweka. Zep desa de nwekam kareksa de syal gwibinnik hlauluda gwenkam hen ikim de sane ta gwibinkim, zëno enhona man tangan dowebla hana gweka. ⁹ Zen in zep man tangan dam gwesinän: Alap mo sosonna ki- Zënaka de betek gweblan zisi de tin hip de karek nakon gwiswe sone gwen hap denaye. Zëno sosonna hen ki- karek gol gwen zisi de bwi kawesinnik

yal gulne gwen hap denaye. Zen zao sa lowehe gwer- hëndep aumwa hap de klis gunnuk de hata'ak. ¹⁰ Nonol tangan men zen zëre mae mo auhu-kama tim nikore hole-hle san ang ta nasen gwenan, hen men zen Alapsa de betek gweblanna baes ta gwenan, zen desa sa kirekam gweibiridala.

Yasik tabin hip de zini in zëna-zënana hen bolte-boltena. Zep zen hom ngatan zi mo langnak de wenyaka de lamang tabin hip äairi gwenan- sap Alap Zëna, Tane zem Yesus, hen zëre mo Enhona, hen sap zëre mo dam taha nakore zi maesa de lamang tabin niye. ¹¹ Hwëna sap diki Alap mo dam taha nakore zini in, zen zensoson tangan wenyaye. Hwëna nësa in zen yasik da gwibirin, zen soson naka hom. Alap mo dam taha nakore zini in, zen sap ki zi mo karekna Alap hap noltrë gweblanan, hwëna zëbon mae onakon ol lamang ola hom mae wet so gwenan. ¹² Hwëna yasik tabin hip de zini in, mensa zëna tame nul srëm gwe-gwenan, zen desa man lamang nul gwenan. Zen enlala srëm tangannamen kiye, gwenya. Gwenya zen mae en hap ki lowehe gwenan: Zi de tahyo gwen hap hen tamera gwen hap. Yasik tabin hip de zini in hen kirekam. Zen timbwas tabin en hap ki lowehe gwenan. ¹³ Zëno mae mo yasik tabinni in, zen dekam hen zi dawem-dawem hap karekna nol gwizimnin. Zen in zep sa Alap sërkam de kareknak kang gulu. Zen in kwae naban! Zen man ësam gwesik gwenan- damnak de kirekam-kirekamsa gulin hala seranna. Hwëna karekna insa de ber-ber gunkum, zen man Kristen zi

dawem naban de apdekam tembane tan hap
 ësam gwesik gwenan- aha zi mo nwenak dikim
 anakan ënwe-mase gwen hap, “Zen an hen zini
 dawemna.” ¹⁴ Hwëna zen kahalo enlala naban
 ëkaratda gwenda gwenan. Zen hom kareksa
 de hole-hle gwe-gwibinni ëblalen gwe-gwenan.
 Ëtatete gwen srëm wenyä, desa man karek san
 dep wan-wan da gwibirin. Kirekam de zini mes
 hen te-alasa de zëre mo boton nakon gulin gwen
 hap de orana dam dasindak. Zen zep sa Alap
 heip gulu. ¹⁵ Yasik tabin hip de zini in mes ora
 dam-damna baes nëblak, zep hëndep gwa san
 dep ësyalhek- men kirekam hen Beyor Bak mo
 tanena Bileyam Bak syal hekake. Bileyam in hen
 man zëre mo tawa tabin karek nakon de te-alasa
 gulin gwen hap hole-hle gwe-gweka. ¹⁶ Hwëna
 zen in zep Alap damnak dei yul gubluka- zëre
 mo keledaina in kim oranak owas hap zi olkam
 jalse gweblakaye, dekam de zëre mo mamakkam
 de syala insa baes gwibin hip.*

¹⁷ Yasik tabin hip de zini in, zen men kiye-
 dobe jop dan enna. Zi de ë nakon akenna tim
 gunkum, “Dobena ki.” Hwëna hom tol. Zini
 in hen o il ti gwen srëmnak de okawen makan.
 Okawensa de hla tankam dekam de anakan syal-
 syal gwen, “Namen sa ona il tïla.” Hwëna hom
 tol. Zini in hen kirekam: Ëse hlauludannak
 dekam kil tïbinkim, “Zini an dawem-dawemna.”
 Hwëna Alap mes zëbe mae hap bwina sërkam
 de kawesin tangan naka hamal gul guzimki.
¹⁸ Yasik tabin hip de zini, zen hen anakan ëgwë
 gwenan: Zëre mae mo boton olkam zënaka bën-

* **2:16** 2:16 Bil. 22:1-35

jana da gwibirin. Hen men zen sap ora gwa-gwasa de hli tan hap äalp gwe-gwe'an, hwëna yasik tabin hip de zini in zol makare naka eiyas da gwibir-zimnin- anakan de gubirida gwenkam, "Haen, nen de kirekam nère mae mo hole-hle san ang ta gwenkam, Alap molya nësa husus gwibiridaka." Hëndep dekam zep etan auhu-kama hole-hle san hen kahalo san dep nolëlwandahal gwenan. ¹⁹ Zen anakan kil nil gwenan, "Nen mese Kristen zi mo kirekam de lowehen nakon ëhil gwe hanak. Nen tahalebin srëm nike lowehe gwenan." Hwëna auhu-kama hole-hlena mes tahalebik, sap zère mae mo hole-hlena in zen sil tibirhal gwenan. Sap tingan men zen zère mae mo hole-hle san ang ta gwenan, hwëna hole-hle enlalana in mes zëno mae mo enhona al tak.*

²⁰ Kwasang tol! Diki ngaya tabin hip de Zini Bian Yesussu de tame tankam nen eiwa ema auhu-kama hole-hle nakon ëhil gwe hana gwenan. Hwëna men zen Yesussu de tame tan nakon etan desan dep lwan dahal gwenan, ki zen banakan molya etan hulenna in kon wet so gwek, hen zen mes tangan zère mae hap de karekna mam nuk.* ²¹ Eiwa, kwasang tol! Zen ora dam-damsa de tawa gweblan srëmkam de tinni maka ësäm gwesik. Dekam Alap molya sërkam karek tabi'inam. Hwëna zen mes Alap hon dikim ëtal gwesin hip de orana tawa nëblak, hwëna man desan en de ang tan hap baes tak. ²² Zep men kirekam zini ëgu gwenan, zen zëbe mae hap

* **2:19** 2:19 Yoh. 8:34; Rom. 6:16-17 * **2:20** 2:20 Mat. 12:43-45; Ibr. 6:4-6

dakastilzim'in- anakan mensa ëgu gwenanye, "Lwana u sang-sang hap de wëk gwenkam, zën sa etan twenblala."* Anakan hen ki ëgu gwenan, "Gwe zahona sap esa hokam ngan tasili, hwëna eitinak sa etan tal hera."

3

Mae hap de ol: Yesus sa etan zi mo tame gun srëmnak lwahal zala.

¹ Ano dang tîninak de aya-wal oso-wal, suratna ansaë ebe mae hap ale gulzim'in, dekam mesë suratna ebe mae hap dan sozimnin. Sap ëe eno mae mo enlalasa dikim ëse ta gwizimdin hibë dwam gwe-gwe'an- enho kles gwesin srëmkam ekakim lowehe gwëk. ² Zep men desa Alap mo ol ayang gul gwen zini orep nen gubirida gwëk, hen men desa nësa de ngaya tabin hip de Teipsinni Yesus nësa gubirida gwëka, desa bahem eititi gwibin. Yesus mo dam tasibin zini, ëe mesë desa ebe mae hap ayang ul gwizimk, hen angkam ëe, Petrus, mesë enlala sobiridanna emsa dan sozimnin.

³ Nonol tanganna ansa emki enlala gwe-gwibin: Aumwa hap denak zi mo hole-hle enlalana sa tangan taman kinï gwera. Hen dekam emsa sa anakan swrë da gwibir, ⁴ "Em ema ëkil gi'in, 'Yesus sa etan lwahal zala.' Hwëna nonol men zen sap daïbliblak, zen mes nama de sap ësbla tine gwennak hëndep juwesik. Alap kim okamana ansa yang gulsuku hëndep angkam, kina ki banakan mae man wet gwesin!"*

* **2:22** 2:22 Ams. 26:11

Yud. 18

* **3:4** 3:4 Mat. 24:48-51; 1Tim. 4:1;

⁵ Hwëna zen hom ola ansa de enlala gwibin hip ëdwam gwe-gwe'an: Nonol lone sennak Alap ngli naban okama naban am ol-gun enkam yang sosuku- hina kim kles son hap gubirki hen otde weyana kim aha-erenak de tagal gwesin hip gubirkiye. Okamana an dekam zep hatasek.*

⁶ Dekam zep hëndep weyakam orep de okamana insa timbwas gulku- ho namwa yala insa kim hatan hap gubirkiye. ⁷ Hen kirekam sa etan Alap angkam de okama naban ngli naban ol-gun enkam timbwas sola. Dekam hwëna syaukkum sa. Zen angkam kirekam de hen timbwas son hap lam so'ara- aumwa hap de klis gun hup de yaklana iwe kim de hata'ake. Zen dekam sa hen syauknu inkam Zënaka de betek gweblan srëm wenyä insa timbwas tabiri.

⁸ Hwëna aya-wal oso-wal, ansa bahem ëeititi gwibin: Bian Alap hom zi mo kim yakla naban ben naban aät gwibirida. Nëno mae mo aätbinkim seribu tahunna, zen hwëna Bian hap san de aha-ere yaklana kiye. Bian mo aätbinkim yaklana aha-en, hwëna nëbe mae hap holona seribu tahun.* ⁹ Bian hom zëre mo gugubiridansa de syal gwibin hip holo gwe'aramen kirekam zini anakan tim nul gwenan, "Yesus ba hap hata srëm gwe'ara?" Hwëna Zen kwasang tol hap nësa eissibirida'ara- nen dikim sap nëre mae mo karek-karek nakon ëhalen hap. Zen hom aha mae nik de tin hip dwam gwe'ara. Zen hwëna kitak de ëhalenkam de ëngaya gwen hap sap dwam gwe'ara.* ¹⁰ Hwëna Bian Yesus

* **3:5** 3:5 Kej. 1:6-10 * **3:8** 3:8 Mzm. 90:4 * **3:9** 3:9 1Tim.

mo lwa halzan hap de yaklana, zen sowë zi mo kim sa lwal. Dekam nglina auku mamkam de tadre gwen naban sa jek-jak nër. Hëndep dekam sa yakla nwena, keisni, hen benna ëhwasder-hëndep okamana hen zi mo syal gwibin kirekirena kütak. Banakare maena molya lwak.*

¹¹ Zep kirekam insa lwa'an, nen de depan ëtimbwas gwen srëm hap, a kirekam nen ëliwehen: Dam-dam enkam nen lowehe gwen-Alap en hon de ëtal gwesïnkïm. ¹² Depan saloksalokkam nen anakare enlala naban lowehe gwen, "Diki namen de Yesus hata zankam aïris tangan." Aumwa hap de yaklanak nglina an sap sa hwasdera, hen keis maena sap sa sal-sal hap ëho gwer, ¹³ hwëna nen okama ëse naban nglï ëse nabane kara ei gwizim'in- men kirekam Alap hamal hap nësa gu-gubirida gwekake. Zëwe dam-dam enkam de lowehe gwen en nik sa bitï gwer.*

¹⁴ Zen in zep, aya-wal oso-wal, sap nen ema kirekam ngein sin dep dena insa kara ei gwibi'in, zep nen dawem enkam ëalp gwe-gwen- dekam de zëre mo nwenak enlala karek-karek srëmkam hen ëkun gwen srëmkam lowehe gwen hap. Kirekam de lowehe gwenkam, ki nen zëre mo taha terenak esa lowehe gwer. ¹⁵ Hen nen ki Bian Yesus mo lwa halzan hap de yakla hap anakan ëenlala gwe-gwen, "Zen sap sa holo gwera, sap ahakon zen dekam sa hen ëngaya gwer." Alap mes nëno mae mo dang tïnïnak

* **3:10** 3:10 Mat. 24:29; 24:35; Luk. 12:39; 1Tes. 5:2; Why. 16:15

* **3:13** 3:13 Yes. 65:17; 66:22; Why. 21:1-8; 21:27; 22:14-15

de ayana Paulus hup enlala blala zerblaka, zen in zep hen kire hap dena* ¹⁶ tingare zëre mo suratnak nëbe mae hap ale gul gwizimki. Zëno suratnak hen ki-olk san de enlala nabare naye. Yesussu de taibli-blannak de étatete gwen srëm wenyä hen tame gun srëm wenyä zep desa karekkam dam nulsuk gwenan. Zen hen Alap mo aha ol ale gunnu kirekam hen totoresä srip gulsunkum namblak nul gwenan, hëndep ahakon zep hëndep syauk sun dep de ora san lwan dahäl gwenan.

¹⁷ Zep ano dang tininak de aya-wal oso-wal, ëe in zebë hamäl hap suratkam emsä enlala sobiridal. Zen in zep salok-salokkam em lowehe gwen. Karek gol gwen zi mana emsä gwa san dep sil dïbirhal gwenank. Sap em mese Bian onak étal gwesik. Dekon ema hwëna altïlink. ¹⁸ Diki nësä de ngaya tabin hip de Zini Bian Kristus Yesussu de tame tankam hen kwasang-kwasang zemka de tame gunkum em étatete gwe zahen.

Dikire zëno bosena angkam hen hëndep den-aban teip nulsuk gweblak. In eiwa.

* **3:15** 3:15 Rom. 2:4; 1Tes. 5:4-11; 2Ptr. 3:9

**Alap mo Ol Ęse, zere mo zi niban de ol
ziaha-en gu hup dena**

**Orya: Alap mo Ol Ęse, zere mo zi niban de ol
ziaha-en gu hup dena (New Testament)**

copyright © 2005, 2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Orya)

Contributor: Pioneer Bible Translators

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

c93f518f-565f-570c-87e7-50d54e5ff0f6